



**MATERASSO ARROTOLABILE**

**ROLLABLE MATTRESS**

**MATELAS ENROULABLE**

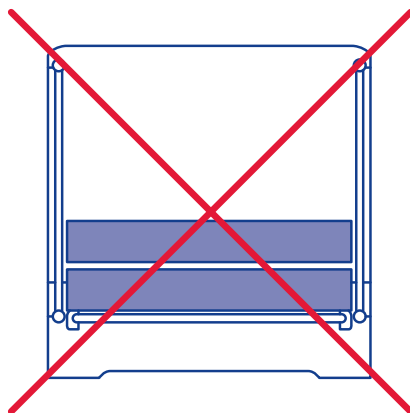
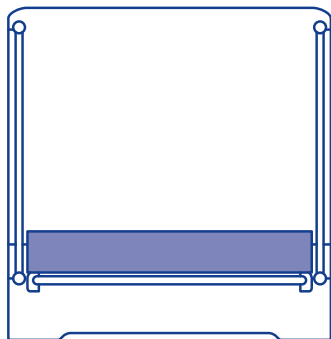
**ROLLBARE MATRATZE**

**COLCHÃO ROLLABLE**

**COLCHÓN ENROLLABLE**

**OPROLBARE MATRAS**

# IT **IMPORTANTE, CONSERVARE PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.**



- **ATTENZIONE:** Non utilizzare più di un materasso nel lettino.
- **ATTENZIONE:** Prestare attenzione a rischi o principi d'incendio, non mettere mai il lettino vicino a ventilatori, stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.
- **ATTENZIONE:** Questo è un materasso, non aggiungere un secondo materasso, rischio soffocamento.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare il materasso se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante, utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- **ATTENZIONE:** Ricordarsi sempre di ancorare con gli appositi velcri il materasso alla struttura del letto.
- Le dimensioni interne massime del lettino adatto per questo materasso sono: Lunghezza: 1265mm - Larghezza: 648mm. La lunghezza e la larghezza devono essere tali che la fessura tra il materasso e i lati del

- letto non siano superiori a 30 mm.
- I neonati possono soffocare su un letto morbido. Evitare di collocare, anche se per un maggiore comfort qualsiasi cuscino o articoli simili sotto la zona ove il bambino dorme.
- Non lasciare oggetti o aggiungere imbottiture all'interno del lettino che possano permettere al bambino di arrampicarsi sulle sponde, non lasciare nessun oggetto all'interno del lettino che possa creare rischi di soffocamento e/o strangolamento per il bambino.
- Questo materasso può essere utilizzato solo in un lettino. Età consigliata: dalla nascita ai 4 anni.
- Utilizzare il materasso solo con le asole e le tasche interne rivolte verso il fondo del letto.
- Non utilizzare il materasso direttamente sul pavimento.
- Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni

di colore del prodotto.

- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

### CONSIGLI DI MANTENIMENTO

- Rivestimento in tessuto resistente, completamente sfoderabile e lavabile.
- Le attività di vestizione/svestizione della parte tessile devono essere svolte esclusivamente da un adulto, durante queste operazioni tenere le parti imbottite fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare un'esposizione prolungata al sole: può causare lo scolorimento dei tessuti.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto è completamente sfoderabile: per il lavaggio, togliere la fodera e lavare il tessuto seguendo attentamente le istruzioni indicate sull'etichetta.
- Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi.
- Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture.
- L'imbottitura può essere lavata a mano con sapone neutro in acqua fredda. Risciacquare bene. Non strizzare ma far asciugare in piano accuratamente. Non esporre direttamente alla luce del sole. Prima di utilizzare il prodotto assicurarsi che sia completamente asciutto.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

**ATTENZIONE:** Durante le operazioni di svestizione e/o vestizione, maneggiare con cura sia le imbottiture che la parte tessile per evitare rotture o danneggiamenti accidentali.

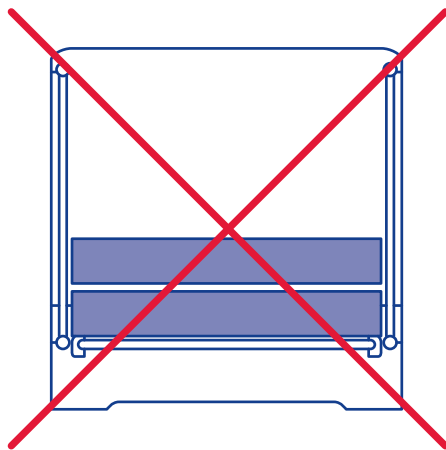
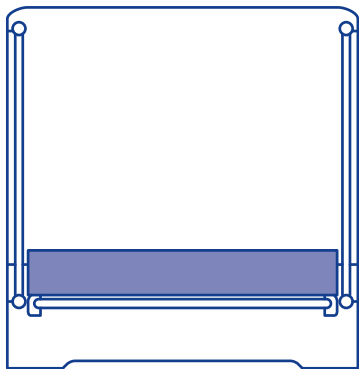
### GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.

La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

## EN IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.



- **WARNING:** Do not use more than one mattress in the cot.
- **WARNING:** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot.
- **WARNING:** This is a mattress, do not add a second mattress, suffocation hazards.
- **WARNING:** Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- **WARNING:** Never forget to fasten the mattress to the bed structure with the relevant Velcro straps.
- Maximum internal size of the cot suitable for this mattress are: Length: 1265mm - Width: 648mm. The length and width shall be such that the gap between the mattress and the sides and ends does not exceed 30 mm.

- Infants can suffocate on soft bedding. Avoid placing any pillow or similar items under sleeping infant for additional comfort.
- Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.
- This mattress can be used only in a cot. Age permitted: from birth to 48 months.
- Use the mattress only with the inner slots and pockets facing the bottom of the bed.
- Do not use mattress directly on floor.
- Prolonged exposure to direct sunlight may cause the fabric to fade.
- When not in use, keep the product away from children.

## CARE AND MAINTENANCE

- It has a completely removable, dirt resistant heavy-duty fabric cover. The fabric part must be fitted/removed by adults only; keep all padded parts out of reach of children during such operations.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the fabric to fade. Should any part be damaged, do not use it and keep it out of reach of children.
- Please refer to the care label for instructions on how to wash the fabric parts. The Product has a fully removable lining.
- Never use abrasive detergents or solvents.
- Check that the fabric and stitching are in good condition each time you wash it.
- The pad can be washed by hand in cold water with mild soap. Rinse well. Do not wring but leave it to dry on a level surface. Do not expose to direct sunlight. Before using the product, make sure it is perfectly dry.



Hand wash in cold water



Do not bleach



Do not use a dryer



Do not iron



Do not dry clean

**WARNING:** When removing and/or replacing the cover, handle the padding and fabric with extreme care to prevent accidental spoiling or damaging the same.

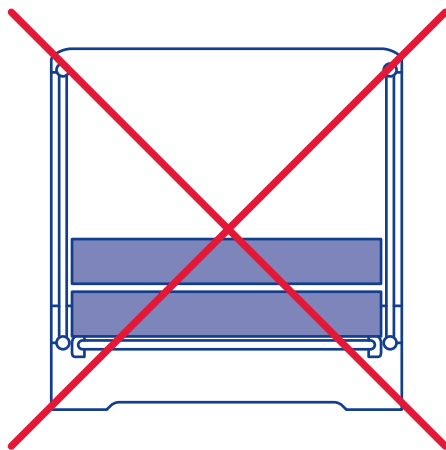
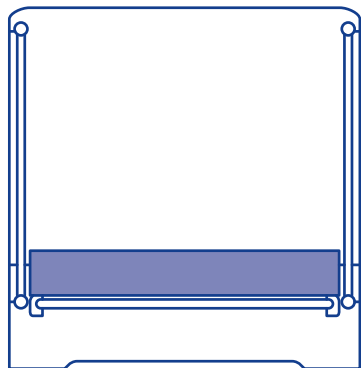
## WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

# FR IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT.



- **AVERTISSEMENT:** Ne pas introduire plus d'un matelas dans le lit.
- **AVERTISSEMENT:** Faire attention aux risques ou débuts d'incendie, ne jamais mettre le lit à proximité de ventilateurs, poêles électriques, poêles à gaz ou bien d'autres sources de forte chaleur.
- **AVERTISSEMENT:** Ceci est un matelas, ne pas ajouter d'autre matelas, risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser le matelas en présence d'une partie abîmée, arrachée ou manquante, ne pas utiliser pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours fixer le matelas à la structure du lit à l'aide des velcros prévus à cet effet.
- Les dimensions internes maximum du lit adapté à ce matelas sont: Longueur: 1265mm – Largeur: 648mm. La longueur et la largeur doivent

être telles que la fente entre le matelas et les bords du lit ne dépasse pas 30 mm.

- Les nourrissons peuvent s'étouffer sur un lit mou. Ne pas placer d'oreiller ni d'article similaire en dessous de bébé, même si c'est pour améliorer son confort.
- Ne pas laisser d'objets ni ajouter de rembourrage dans le lit qui pourraient permettre à l'enfant d'escalader les bords, ne laisser aucun objet dans le lit qui pourrait créer des risques d'étouffement et/ou d'étranglement pour l'enfant.
- Ce matelas ne peut être utilisé que dans un lit. Âge conseillé : de la naissance jusqu'à 4 ans.
- Utilisez le matelas uniquement avec les fentes intérieures et les poches face au bas du lit.
- Ne pas utiliser le matelas à même le sol.
- Une exposition prolongée du pro-

duit au soleil pourrait modifier sa couleur.

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de la portée des enfants.

#### CONSEILS D'ENTRETIEN

- Revêtement textile résistant et peu salissant, complètement déhoussable.
- Les activités d'installation/déhoussage des parties en tissu doivent être effectuées par un adulte; pendant ces opérations, tenir les parties rembourrées hors de la portée des enfants.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration des tissus.
- En cas d'endommagements, ne pas l'utiliser et le tenir hors de la portée des enfants.
- Pour le lavage des parties en tissu, respecter les indications des étiquettes du produit.
- Le revêtement du produit est complètement amovible.
- Ne jamais utiliser de détergents agressifs ou de solvants.
- Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.
- Le rembourrage peut être lavé à la main dans l'eau froide avec un savon doux. Bien rincer. Ne pas tordre, mais laisser soigneusement sécher à plat. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil. Avant d'utiliser le produit, vérifier qu'il est complètement sec.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

**AVERTISSEMENT :** Pendant les opérations de déhoussage et/ou de remise du revêtement, manipuler soigneusement les rembourrages ainsi que la partie en tissu afin d'éviter de les endommager.

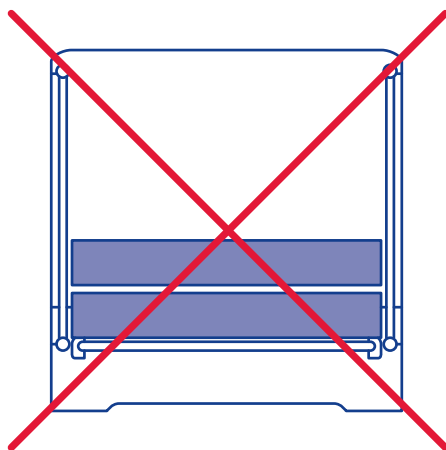
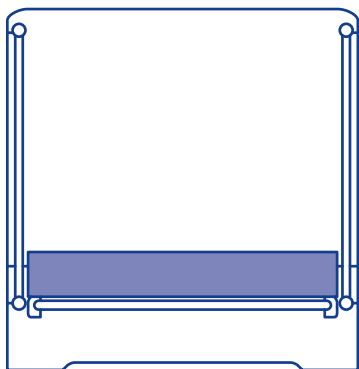
#### GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels.

En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

# DE WICHTIG! FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.



- **WARNUNG:** Nicht mehr als eine Matratze im Kinderbettchen verwenden.

- **WARNUNG:** Beachten Sie das Risiko von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Radiatoren, Gas-Heizgeräten usw. in der Nähe des Kinderbettchens.

- **WARNUNG:** Nur diese Matratze und keine zweite Matratze zusätzlich verwenden – Erstickungsgefahr.

- **WARNUNG:** Die Matratze nicht verwenden, wenn diese Beschädigungen oder Risse aufweist oder wenn ein Teil davon fehlt und nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.

- **WARNUNG:** Denken Sie immer daran, die Matratze mit passenden Klettverschlüssen an das Bettgestell zu binden.

- Maximale Innenabmessungen des Kinderbettchens für die Verwendung dieser Matratze: Länge

1265mm – Breite: 648mm. Länge und Breite müssen passend sein und die Lücke zwischen Matratze und den Seiten und Enden des Bettchens darf 30 mm nicht überschreiten.

- Babys können auf weichen Bettwaren ersticken. Legen Sie kein Kissen o. ä. zu Komfortzwecken unter das schlafende Kind.

- Legen Sie keine Gegenstände in das Kinderbettchen und platzieren Sie das Bettchen nicht in der Nähe eines anderen Gegenstands, den das Kind als Halt zum Herausklettern verwenden könnte oder der eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellt, wie zum Beispiel Schnüre oder Kordeln von Jalousien/Gardinen usw.

- Diese Matratze ist ausschließlich in einem Kinderbettchen zu verwenden. Zulässiges Alter: ab Geburt bis 48 Monate.



- Benutze die Matratze nur mit den inneren Schlitten und den Tischen, die dem Boden des Bettes zugewandt sind.
- Die Matratze nicht direkt auf dem Boden verwenden.
- Wird die Matratze längere Zeit Sonnenlicht ausgesetzt, kann das Material ausbleichen.
- Produkt bei Nichtbenutzung für Kinder unzugänglich aufbewahren.

#### TIPPS FÜR DIE PFLEGE

- Bezug aus widerstandsfähigem und schmutzabweisendem Stoff, vollständig abziehbar.
- Das Aufziehen und Abziehen des Stoffbezugs darf ausschließlich ausschließlich von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Währenddessen müssen die Polster außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Wenn das Produkt längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt wird, können die Materialien ausbleichen.
- Im Falle von Beschädigungen den Sessel nicht verwenden und ihn außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Stoffteile unter Beachtung der Angaben auf den Pflegeetiketten reinigen.
- Der Bezug ist komplett abziehbar
- Niemals Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.
- Überzeugen Sie sich nach jeder Wäsche über den einwandfreien Zustand des Bezuges und des Nähte.

Die Polsterung kann von Hand in kaltem Wasser mit einer milden Seife waschen. Gut ausspülen. Nicht auswringen. Zum Trocknen waagrecht ausbreiten. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Vor der Verwendung sichergehen, dass das Produkt komplett getrocknet ist.



Von Hand in kaltem Wasser waschen



Nicht bleichen



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

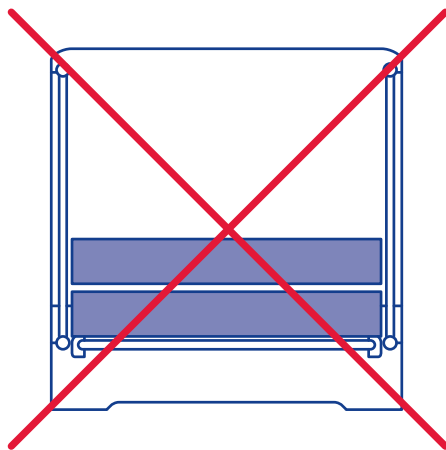
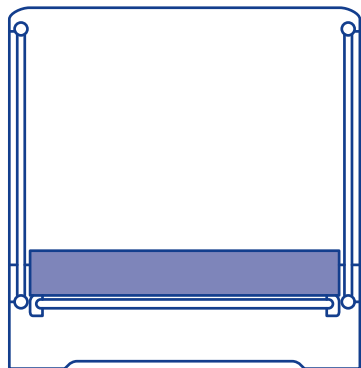
**WARNUNG:** Beim Abnehmen und/oder Überziehen des Bezugs Polsterung und Stoff sorgfältig behandeln, um Risse oder ungewollte Beschädigungen zu vermeiden.

#### GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz nor-

maler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

## ES IMPORTANTE, CONSERVAR PARA CUALQUIER REFERENCIA FUTURA: LEER DETENIDAMENTE.



- **ATENCIÓN:** No utilicen más de un colchón a la vez en la camita.
- **ATENCIÓN:** Prestar atención a los riesgos o las explosiones de incendio, no colocar nunca la camita cerca de ventiladores, estufas eléctricas, estufas de gas o a otras fuentes de calor.
- **ATENCIÓN:** Este es un colchón, no añadir un segundo colchón, riesgo de sofocación.
- **ATENCIÓN:** No utilicen el colchón en caso de partes rotas, rasgadas o ausentes no use partes de repuesto que no estén aprobados por el fabricante.
- **ATENCIÓN:** Recuérdese siempre de fijar el colchón a la estructura de la cama con los respectivos velcros.
- Las dimensiones internas máximo de la camita indicadas para este colchón son: Longitud: 1265mm - Anchura: 648mm. - Anchura: 600 mm. La longitud y la anchura deben ser tales que la hendidura entre el col-

- chón y los lados de la camita.
- Los recién nacidos se pueden sofocar en una camita suave. Evitar colocar, aunque sea para crear más confort, almohadas o productos similares debajo de la zona donde duerme el niño.
- No dejar objetos ni añadir acolchados en el interior de la camita que puedan permitir al niño treparse por las barreras; no dejar ningún objeto en el interior de la camita que pueda crear riesgos de sofocación y/o.
- Este colchón puede ser utilizado sólo en una camita. Edad recomendada: del nacimiento a los 4 años.
- Utilice el colchón solamente con las ranuras y los bolsillos internos que hacen frente a la parte inferior de la cama.
- No utilicen el colchón directamente sobre el suelo.
- Una larga exposición al sol puede

crear variaciones en los tonos de color del producto.

- Cuando no se utilice el producto, mantenerlo alejado del alcance de los niños.

#### CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- Revestimiento en tejido resistente a la suciedad, totalmente desenfundable.
- Las actividades de colocación/extracción de la parte textil debe ser realizada únicamente por un adulto, durante estas operaciones mantener las partes acolchadas alejadas del alcance de los niños.
- Una exposición prolongada del producto al sol puede ocasionar la decoloración de los tejidos.
- En caso de daños, no utilizar el producto y mantenerlo alejado del alcance de los niños.
- Para el lavado de las partes textiles observar las instrucciones indicadas en las etiquetas del producto. El Producto es totalmente desenfundable.
- No utilizar detergentes abrasivos o disolventes.
- Después de cada lavado, compruebe la resistencia del tejido y de las costuras.
- El relleno se puede lavar a mano en agua fría con un jabón suave. Enjuague bien. No escurra sino deje secar por completo sobre una superficie. No exponga directamente a la luz del sol. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté perfectamente seco.



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar a seco

**ATENCIÓN:** Durante la operación de colocación y/o extracción de la funda, hacerlo con cuidado tanto los acolchados como la parte textil para evitar rupturas o daños accidentales.

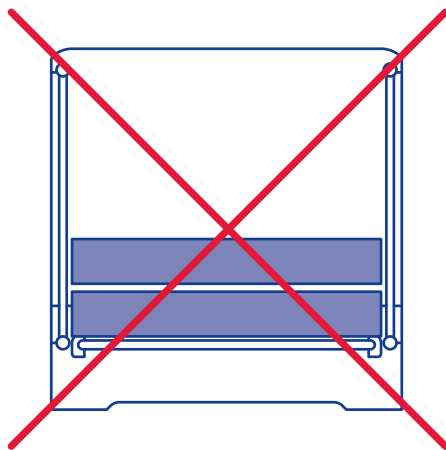
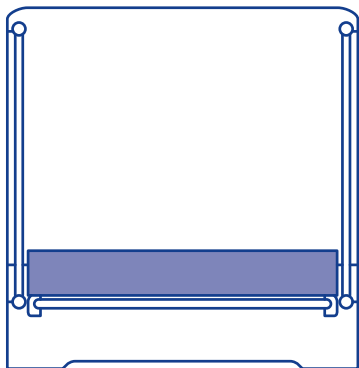
#### GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

**PT IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.**



- **ATENÇÃO:** Não utilize mais de um colchão na cama
- **ATENÇÃO:** Tenha cuidado com os riscos ou princípios de incêndio e nunca coloque a cama perto de ventiladores, aquecedores elétricos ou a gás e outras fontes de calor.
- **ATENÇÃO:** Este produto é um colchão. Não acrescente um segundo colchão. Risco de asfixia.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o colchão se este tiver alguma parte danificada, rasgada ou em falta não utilize peças de substituição não fornecidos pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Lembre-se sempre de prender o colchão à estrutura da cama, com as respectivas fitas de velcro.
- As dimensões internas máximo da cama indicadas para este colchão são: Comprimento: 1265mm - Largura: 648mm. O comprimento e a largura devem ser de modo a que o espaço entre o colchão e os la-

dos da cama não seja superior a 30 mm.

- Os recém-nascidos podem sufocar numa cama mole. Evite colocar, mesmo que seja para maior conforto, qualquer almofada ou acessório semelhante sob a zona onde o bebé dorme.
- Não deixe na cama objetos nem coloque peças almofadadas que possam permitir à criança trepar, nem deixe nenhum objeto na cama que possa provocar o risco de asfixia e/ou estrangulamento para a criança.
- Este colchão só pode ser utilizado numa cama. Idade aconselhada: desde o nascimento até aos 4 anos.
- Use o colchão apenas com as ranhuras internas e os bolsos voltados para o fundo da cama.
- Não utilize o colchão diretamente no chão.
- Uma prolongada exposição ao sol

poderá criar variação na cor do produto.

- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

### CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

- Revestimento completamente removível, em tecido resistente e repelente de sujidades.
- As acções para inserir/remover a parte têxtil devem ser efectuadas exclusivamente por um adulto. Durante estas operações, mantenha as partes estofadas fora do alcance das crianças.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá provocar o desbotamento dos tecidos.
- Em caso de danos, não a utilize e mantenha-a longe do alcance das crianças.
- Para a lavagem, siga as indicações da etiqueta do produto. O revestimento da espreguiçadeira pode ser completamente removido.
- Nunca utilize detergentes abrasivos ou solventes.
- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.
- O preenchimento pode ser lavado à mão em água fria com sabão neutro. Enxágue bem. Não torça e ponha a secar num plano horizontal. Não exponha directamente à luz solar. Antes de utilizar o produto, certifique-se de que está completamente seco.



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

**ATENÇÃO:** Durante as operações de colocação e/ou remoção do revestimento, tenha cuidado com os acolchoados e com a parte têxtil, para evitar que se rompam ou sofram danos acidentais.

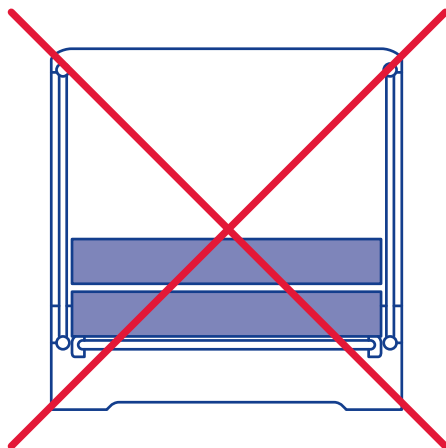
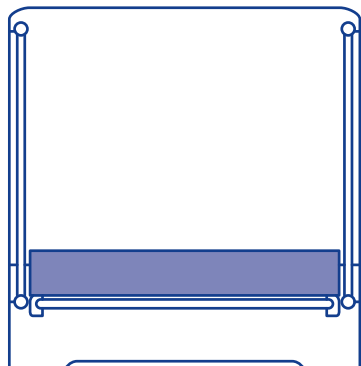
### GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização.

A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente.

O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

# NL BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING: AANDACHTIG DOORLEZEN.



- **WAARSCHUWING:** Gebruik niet meer dan één matras in het bedje.
- **WAARSCHUWING:** Kijk uit voor open haarden en andere sterke warmte bronnen, zoals elektrische vuurtjes of gaskachels of andere warmtebronnen in de buurt van de wieg.
- **WAARSCHUWING:** Dit is een matras, voeg geen tweede matras toe, verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de matras niet als welk onderdeel dan ook stuk of gescheurd is, of ontbreekt, gebruik geen niet door de fabrikant geleverde reserveonderdelen en dergelijke.
- **WAARSCHUWING:** Vergeet nooit om de matras te bevestigen aan de structuur van het bed met de daarvoor bedoelde klittenbandjes.
- De interne maximum afmetingen van het bedje die geschikt zijn voor deze matras, zijn: Lengte: 1265 mm

- Breedte: 648mm. De lengte en de breedte moeten zodanig zijn dat de gleuf tussen de matras en de zijkan-ten van het bed niet groter is dan 30 mm.

- Baby's kunnen in een zacht bed stikken. Leg geen kussen of dergelijke artikelen onder het gebied waarin het kind slaapt, ook al zou dit meer comfort bieden.
- Laat geen voorwerpen in het bedje en leg er geen bekleding in, waardoor het kind op de randen zou kunnen klimmen. Laat geen voorwerpen in het bedje die verstikkings- en/of wurgingsgevaar voor het kind kunnen inhouden.
- Deze matras mag alleen in een bedje worden gebruikt. Aangeraden leeftijd: vanaf de geboorte tot 4 jaar.
- Gebruik alleen de matras met de binnenste gleuven en zakken naar de onderkant van het bed.

- Gebruik de matras niet direct op de vloer.
- Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen.
- Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

#### ONDERHOUDSTIPS

- Bekleding van stevige stof, die niet gauw vuil wordt en helemaal verwijderd kan worden
- Het stoffen gedeelte mag uitsluitend door een volwassene worden aangebracht / verwijderd. Houd tijdens deze werkzaamheden de opgevulde delen buiten het bereik van kinderen.
- Door langdurige blootstelling van het product aan de zon kan de stof verbleken
- Gebruik het in geval van beschadiging niet en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Volg bij het wassen van de stoffen gedeeltes de aanwijzingen op het etiket van het product.
- De stof van het product kan volledig verwijderd worden.
- Gebruik nooit schuur- of oplosmiddelen.
- Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.
- De vulling kan met de hand gewassen worden in koud water met een milde zeep. Zorgvuldig uitspoelen. Niet uitwringen en liggend goed laten drogen. Niet aan direct zonlicht blootstellen. Alvorens het product te gebruiken eerst controleren of het volledig droog is.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

**WAARSCHUWING:** bij het verwijderen en/of aanbrengen van de bekleding, behandelt u zowel de vulling als het stoffen gedeelte voorzichtig, om scheuren of onvoorziene beschadigingen te voorkomen.

#### GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen.

De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen.

Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.



- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.com

- RUS** Артсана С.п.А.  
Виа Салдарини Кателли, 1  
22070 Грандата (СО) - Италия  
тел. (+39) 031 382 111  
факс (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com  
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)

ООО "Артсана Рус"  
Россия 107150 Москва  
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)

- CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch

- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br

- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx

- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.CHICCO.com.ar

- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com







## NOTE





# NOTE

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.





46 079498 000 000\_1724

EN 16890:2017

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

